

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
16 July 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать шестая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека

26/6**Мандат Независимого эксперта по вопросу о правах человека
и международной солидарности**

Совет по правам человека,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека по вопросу о правах человека и международной солидарности, включая резолюцию Комиссии 2005/55 от 20 апреля 2005 года и резолюции Совета 6/3 от 27 сентября 2007 года, 7/5 от 27 марта 2008 года, 9/2 от 24 сентября 2008 года, 12/9 от 1 октября 2009 года, 15/13 от 30 сентября 2010 года, 17/6 от 16 июня 2011 года, 18/5 от 29 сентября 2011 года, 21/10 от 27 сентября 2012 года и 23/12 от 13 июня 2013 года,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

особо отмечая тот факт, что процессы поощрения и защиты прав человека должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международным правом,

напоминая, что на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в июне 1993 года, государства обязались сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий на пути развития и подчерк-

GE.14-08518 (R) 070814 080814



* 1 4 0 8 5 1 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



нули, что международное сообщество должно содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях реализации права на развитие и ликвидации препятствий для развития,

вновь подтверждая тот факт, что статья 4 Декларации о праве на развитие гласит, что для обеспечения более быстрого развития развивающихся стран необходимо принятие постоянных мер и что в дополнение к усилиям, предпринимаемым развивающимися странами, необходимо эффективное международное сотрудничество в предоставлении этим странам соответствующих средств и возможностей для ускорения их всестороннего развития,

признавая, что внимание, уделяемое значимости международной солидарности как жизненно важного компонента усилий развивающихся стран в целях реализации их народами права на развитие и поощрения всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, является недостаточным, и в этом контексте вновь подтверждая особенно актуальное значение международной солидарности для повестки дня в области развития на период после 2015 года,

1. *вновь подтверждает*, что в декларации, принятой на Саммите тысячелетия, главы государств и правительств признали солидарность в международных отношениях в XXI веке в качестве одной из основных ценностей, заявив о том, что глобальные проблемы должны решаться при справедливом распределении издержек и бремени в соответствии с фундаментальными принципами равенства и социальной справедливости и что те, кто страдает или находится в наименее благоприятном положении, заслуживают помощи со стороны тех, кто находится в наиболее благоприятном положении;

2. *вновь подтверждает также*, что международная солидарность не ограничивается международным содействием и сотрудничеством, помощью, благотворительностью или гуманитарной помощью; международная солидарность – это более широкая концепция и принцип, предусматривающие стабильность международных отношений, в первую очередь международных экономических отношений, мирное сосуществование всех членов международного сообщества, равноправные партнерские отношения и справедливое распределение благ и бремени;

3. *вновь заявляет* о своей решимости вносить вклад в разрешение сегодняшних мировых проблем путем расширения международного сотрудничества, создавать условия, при которых потребности и интересы будущих поколений не будут отягощены бременем прошлого, и оставить в наследство будущим поколениям более совершенный мир;

4. *вновь подтверждает* тот факт, что поощрение международного сотрудничества является одной из обязанностей государств, что оно должно осуществляться без каких-либо условий и на основе взаимоуважения при полном соблюдении принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, в частности принципа уважения суверенитета государств, и с учетом национальных приоритетов;

5. *приветствует* доклад Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности¹ и проделанную ею работу;

6. *постановляет* продлить мандат Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности на трехлетний период;

¹ A/HRC/26/34 и Add.1.

7. *просит* все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и неправительственные организации включить право народов и отдельных лиц на международную солидарность в основное русло своей деятельности, сотрудничать с Независимым экспертом в связи с ее мандатом, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую ею, и серьезно относиться к удовлетворению просьб Независимого эксперта о посещении их стран и обеспечить ей возможность эффективно осуществлять свой мандат;

8. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата Независимого эксперта;

9. *просит* Независимого эксперта продолжать принимать участие в соответствующих международных форумах и крупных мероприятиях в интересах пропаганды значения международной солидарности для реализации Целей развития тысячелетия и повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* предлагаемый проект декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность, содержащийся в докладе Независимого эксперта²;

11. *постановляет*, что в целях получения от как можно большего числа государств-членов вклада в отношении предлагаемого проекта декларации Независимый эксперт созывает региональные консультации и/или рабочие совещания и просит Управление Верховного комиссара оказать помощь Независимому эксперту в организации этих региональных консультаций и/или рабочих совещаний;

12. *просит* Независимого эксперта обобщить и проанализировать результаты всех региональных консультаций, представить Совету по правам человека на его тридцать второй сессии доклад об этих консультациях и представить Совету и Генеральной Ассамблее, до окончания второго срока ее пребывания в должности, пересмотренный проект декларации;

13. *просит также* Независимого эксперта регулярно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

*37-е заседание
26 июня 2014 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 14. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Индия, Индонезия, Казахстан, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Намибия,

² A/HRC/26/34/Add.1, приложение.

Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Россия, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Филиппины, Чили, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория, Чешская Республика, Эстония, Япония.]
